



positioning
patients for life.®

产品说明 和用户手册

Operon® 成像延伸装置

OZ 7520175 : 91.4 cm (36") 延伸装置 (无支柱)

OZ 7521275 : 111.8 cm (44") 延伸装置 (带支柱)

Operon® 儿科平台附件

OZ 7520304 & OZ 7520375

适用于 *D-Series* 平台





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 美国制造，制造商为 科辅适 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, 美国 +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--

Operon® 是 Stryker 的注册商标。

Cidex® 是 Johnson & Johnson 的注册商标。

Clorox® 是 Clorox Company 的注册商标。

目录

一般性注意事项.....	4
警告声明.....	4
更多警告.....	4
严重事件.....	4
额定载荷.....	4
警告标签及说明.....	5
预期用途.....	6
操作说明.....	7
安装 111.8 CM (44") 延伸装置及 91.4 CM (36") 延伸装置附件.....	7
安装儿科平台附件.....	11
维护保养.....	15

一般性注意事项

警告声明

！警告！不得修改本设备。如本装置的任何部分因承受过大载荷而出现损坏迹象或功能异常，请立即停止使用并通过 +1 484-720-6054 或 TECHSUPPORT@QFIX.COM 联系 QFIX。

！警告！如有明显损坏或装置无法紧固，请勿使用平台或附件。每次使用前，检查是否有损坏或磨损。

更多警告

- 请勿使用未安装支柱的 111.8 cm (44") 延伸装置。
- 请勿在平台的另一侧使用 91.4 cm (36") 延伸装置。
- 为了防止附件跌落和患者受伤，确保安装后可以在侧边看见绿点，这表示附件已牢固安装并锁定。



- 需要两个人配合使用附件车，才能恰当地安装 Operon® 成像延伸装置。
- 需要两个人协同合作，才能恰当地安装 Operon 儿科平台。
- 除 Operon D-Series 手术台外，请勿将 Operon 成像延伸装置或 Operon 儿科平台搭配任何其他平台使用。

严重事件

请向 Qfix 和您所在国家/地区的主管当局报告任何严重事件（例如导致或可能造成死亡或严重伤害的事件）。

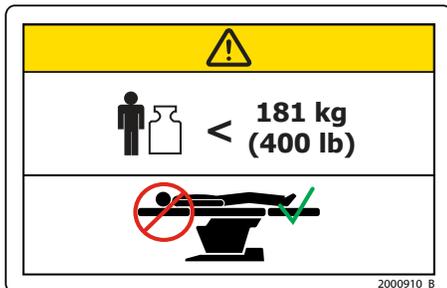
额定载荷

- 91.4 cm (36") 延伸装置的额定载荷为 181 kg (400 lb)。
- 111.8 cm (44") 延伸装置（带支柱）的额定载荷为 340 kg (750 lb)。
- 111.8 cm (44") 延伸装置（带支柱）在反向使用时的额定载荷为 340 kg (750 lb)。
- 儿科平台附件的额定载荷为 34 kg (75 lb)。
- 儿科平台附件在反向使用时的额定载荷为 34 kg (75 lb)。

一般性注意事项

警告标签及说明

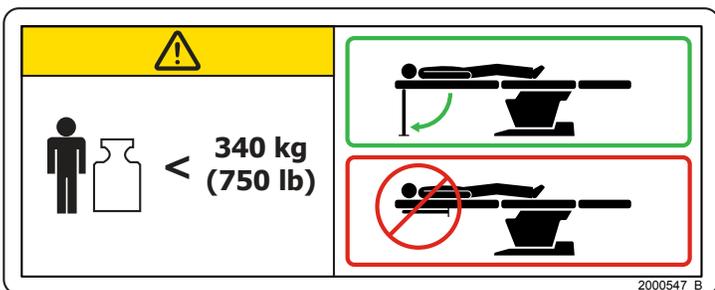
有关符号及其定义的列表，请浏览 Qfix.com。



额定载荷 — OZ 7520175 (91.4 CM [36"] 延伸装置)

仅连接到座椅部分的后端。

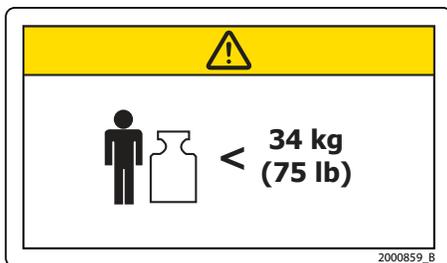
请勿超过 181 kg (400 lb) 的均布载荷。



额定载荷 — OZ 7521275 (111.8 CM [44"] 延伸装置)

请勿超过 340 kg (750 lb) 的均布载荷。

使用前，请锁定支柱。



额定载荷 — OZ 7520304 & OZ 7520375 (儿科平台)

请勿超过 34 kg (75 lb) 的均布载荷。

预期用途

91.4 cm (36") 和 111.8 cm (44") 成像延伸装置可以结合 Operon® D-Series 手术台 (型号 D 750、D 752、D 760、D 770、D 820、D 830、D 850 和 D 860) 使用，以在放射检查和手术期间支撑患者。

儿科延伸装置可以结合 Operon D-Series 手术台 (型号 D 750、D 752、D 760、D 770、D 820、D 830、D 850 和 D 860) 使用，以在手术期间支撑及安置患者。

！注意！美国联邦法律限制此装置只能由医生或凭医嘱销售。

患者目标人群

接受一般医疗或涉及诊断成像的外科手术的患者。

预期用户

产品的预期用户是根据监管区域的要求取得资质的人员。

操作说明

安装 111.8 CM (44") 延伸装置及 91.4 CM (36") 延伸装置附件

- 确保锁定平台的地板锁。(请参见图 1)
- 安装前，检查平台和附件是否有任何磨损或损坏。

！警告！需要两个人协同合作，才能恰当地安装成像延伸装置附件。



图 1

正向安装到座椅部分 (安装在腿部支杆上)

1. 按平台控制手柄的“滑动”按钮，将平台滑动到患者足端。
2. 拆除平台的腿部部分。(请参见图 2)
3. 按平台控制手柄的水平按钮，使腿部支杆处于水平位置。
4. 将成像延伸装置连接到腿部支杆。将装置卡入到位。当连接到腿部支杆后，延伸装置和平台座椅部分之间会形成一个缺口。(请参见图 3)
5. 拆除座垫，以便安装成像延伸装置填隙板 (OZ 7522675)。(请参见图 4)



图 2

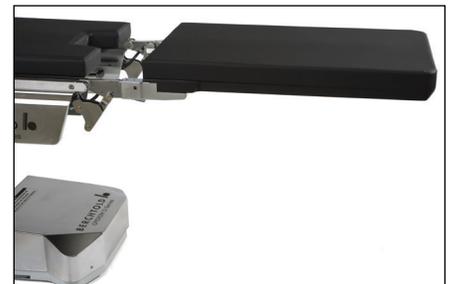


图 3



图 4

操作说明

6. 将座垫装回平台。(请参见图 5)



图 5

7. 装上成像延伸装置填隙垫，以填补缺口。(请参见图 6)

！注意！成像延伸装置填隙板与填隙垫需要单独订购，它们并未包含在标准套装中。



图 6

8. 拆除平台的头部部分。

操作说明

反向安装到背部部分 (仅适用于 111.8 cm [44"] 延伸装置)。
(请参见图 7)

！警告！请勿在平台的另一侧使用 91.4 CM (36") 延伸装置。

1. 按平台控制手柄的“滑动”按钮，将平台一直滑动到患者头端。
2. 按平台控制手柄的“水平”按钮，使背部支杆处于水平位置。
3. 连接成像延伸装置。
4. 将平台的大型底座转向麻醉位，从而反转平台的方向。
5. 按平台控制手柄的“反转”方向按钮。
6. 拆除头部和背部部分。
7. 用 111.8 cm (44") 成像延伸装置取代背部部分。

！注意！当延伸装置连接到腿部支杆后，座椅部分仍留有一个缺口。
(请参见图 8) 可以使用带衬垫的会阴填隙板 (OZ 7519975) 填补该缺口。

8. 若要安装会阴填隙板，拆除座椅部分并装上带衬垫的会阴填隙板。
(请参见图 9)

！注意！会阴填隙板并未包含在标准套装中，需单独订购。

9. 将座垫装回平台。(请参见图 10)



图 7

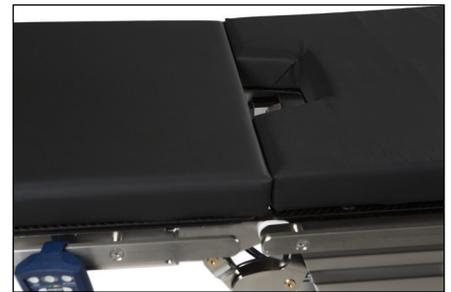


图 8



图 9



图 10

操作说明

10. 为实现牢固安装 91.4 cm (36") 或 111.8 cm (44") 延伸装置，请确保绿点可见。（请参见图 11）

！警告！当患者躺卧在平台上时，请勿解锁支柱。

111.8 cm (44") 延伸装置支柱调节和设置

1. 握紧支柱，同时拉动图中所示的插销以松开支柱。（请参见图 12）
2. 确保支柱处于恰当位置（即垂直接触地面），以便支撑延伸装置的重量，然后固定旋钮（如图所示）。

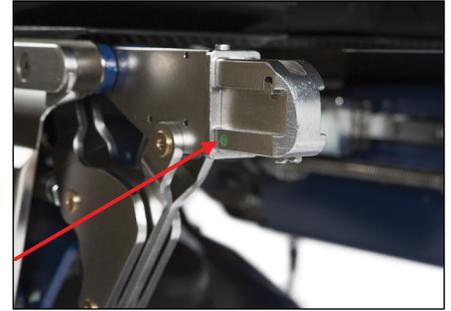


图 11



图 12

从平台上拆除成像延伸装置

1. 拆除成像延伸装置上的所有附件（如有）。
2. 拉动支柱上的插销，以松开支柱。（请参见图 13）
3. 将支柱完全收至延伸装置下方，然后松开旋钮。将支柱拉长到延伸装置末端，并固定旋钮。（请参见图 13）
4. 在另一个人的帮助下，松开延伸装置下方的插销，并小心拆除附件。（请参见图 14）



图 13

！警告！拆除附件时最少需要两个人配合操作。



图 14

操作说明

安装儿科平台附件

- 确保锁定平台的地板锁。(请参见图 15)
- 安装前，检查平台和附件是否有任何磨损或损坏。

！警告！需要两个人协同合作，才能恰当地安装 OPERON 儿科平台。



图 15

正向安装到座椅部分 (安装在腿部支杆上)

1. 按平台控制手柄的“滑动”按钮，将平台滑动到患者足端。
2. 拆除平台的腿部部分。(请参见图 16)
3. 按平台控制手柄的“水平”按钮，使腿部支杆处于水平位置。



图 16

4. 将儿科平台连接到腿部支杆。将装置卡入到位。当连接到腿部支杆后，延伸装置和平台座椅部分之间会形成一个缺口。(请参见图 17)



图 17

5. 拆除座垫，以便安装成像延伸装置填隙板 (OZ 7522675)。(请参见图 18)



图 18

操作说明

6. 将座垫装回平台。(请参见图 19)



图 19

7. 装上延伸装置填隙垫，以填补缺口。(请参见图 20)

！注意！延伸装置填隙板与填隙垫需要单独订购，它们并未包含在标准套装中。



图 20

8. 拆除平台的头部部分。

反向安装 (请参见图 21)

1. 按平台控制手柄的“滑动”按钮，将平台一直滑动到患者头端。
2. 拆除头部和背部部分。
3. 按平台控制手柄的“水平”按钮，使平台处于水平位置。
4. 用儿科平台取代背部部分。

！注意！当儿科平台连接到腿部杆后，座椅部分仍留有一个缺口。(请参见图 22) 可以使用带衬垫的会阴填隙板 (OZ 7519975) 填补该缺口。



图 21

5. 将平台的大型底座转向麻醉位，从而反转平台的方向。
6. 按平台控制手柄的“反转”方向按钮。



图 22

操作说明

7. 拆除座垫，并装上带衬垫的会阴填隙板。（请参见图 23）
！注意！会阴填隙板并未包含在标准套装中，需单独订购。



图 23

8. 将座垫装回平台。（请参见图 24）



图 24

9. 为实现牢固安装儿科平台附件，请确保绿点可见。（请参见图 25）

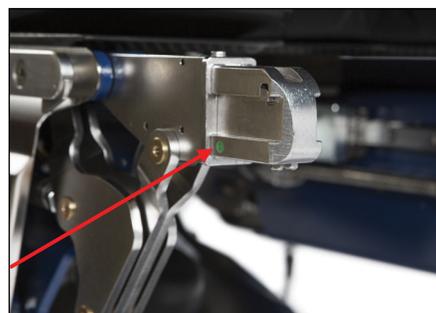


图 25

操作说明

从 OR 平台上拆除儿科平台附件

1. 拆除儿科平台上的所有附件 (如有)。
2. 在另一个人的帮助下, 松开儿科平台下方的插销 (请参见图 26), 并小心拆除附件。

! 警告! 拆除附件时最少需要两个人配合操作。

! 警告! 在尝试拆卸儿科平台前, 必须从平台上移走患者。每次使用前, 检查平台和附件是否有损坏或磨损。

! 警告! 如有任何明显损坏或装置无法紧固, 请勿使用。



26

维护保养

系统的清洁

可用柔和的非磨蚀性的清洁或消毒溶液来对成像延伸装置和儿科平台附件进行清洁处理。清洁时，用溶液润湿干净的布块后擦拭设备表面。

系统的消毒

下列清洁材料已经过测试，证明适用于清洁成像延伸装置和儿科平台附件的表面。要对表面进行消毒，请参阅清洁剂厂商的特定说明。

- 水
- 10% Clorox® 漂白液
- 异丙醇
- Cidex® 2.4% 活化的二醛溶液
- 肥皂水

衬垫的清洁和消毒

每次使用后，依照制造商的建议，使用季铵消毒/清洗液彻底清洗和消毒装置，以实现低水平消毒。

常规检查

检查成像延伸装置的连接件是否有凹痕或损坏。

检查儿科平台的连接件是否有任何凹痕或损坏。

检查成像延伸装置（如已安装）的支柱是否有凹痕或损坏，并确保插销和支柱的套管机构伸缩灵活。

在安装任何附件前，确保连接成像延伸装置的手术台连接点未损坏或弯曲。

在安装任何附件前，确保连接儿科平台的手术台连接点未损坏/弯曲。

检查衬垫是否有任何碎屑、变色或破损。重新处理衬垫以清除碎屑（生物材料），如果衬垫变色或破损，则更换衬垫。



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com

2007720_ZH_C
2020-05